

مقالات چند در ارتباط به اوصاع و انتخابات پاکستان

مقاله اول

نویسنده: عقیب ستار «Aqib Stattar»

منبع و تاریخ نشر: گلوبال ریسرچ «2024-02-12»

برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

انتخابات پاکستان: حکم یا نظر داوری مردم

Pakistan Elections: The People's Verdict



عمران خان نخست وزیر سابق زندانی پاکستان

همانطور که توسط سیاستمداران از همه رگه های ایدئولوژیکی ادعا شده است، به نظر می رسد که انتخابات از ابتدا مخدوش شده بود. زمانی که دولت دست به مداخلاتی از جمله قطع خدمات تلفن همراه و اینترنت در سراسر کشور انجام داد، پس به خوبی فهمیده شد که این انتخابات به دور از آزاد و عادلانه بودن خود صحنه میگذارد.

یکی از ویژگی های اساسی سیاست امروز پاکستان، بی اعتمادی مردم به احزاب سیاسی سنتی دزد سالار و سلسله ای است - به ویژه مجلس یا حزب شریف و مجلس یا حزب زرداری. علاوه بر این، چنین بی اعتمادی به رسانه های اصلی شرکتی نیز گسترش می یابد. کشورهای حوزه جنوب جهانی، از جمله پاکستان، دائماً با شعار دموکراتیک تر بودن سخنرانی می کنند.

با این حال، مشکل زمانی به وجود می‌آید که چنین کشورهایی در نظام دموکراتیک خود انتخاب‌های نادرستی می‌کنند. این چارچوب توضیحی است که به ما کمک می‌کند تا بفهمیم در چند دهه گذشته در پاکستان چه اتفاقی افتاده است.

دموکراسی که پاکستانی‌ها تجربه کرده‌اند به دلیل انتخاب‌های سیاسی بسیار محدود به شدت محدود شده است. آزادی‌های اولیه صرف نظر از حکومت غیرنظامی یا نظامی سرکوب شده است.

زمینه این انتخابات، سرکوب فوق‌العاده خشن، از جمله زندانی کردن کارگران و سیاستمداران مرتبط با حزب سیاسی خان، (PTI پاکستان (Therike-Insaf و همچنین خود خان بوده است.

با این وجود، عملکرد قوی حزب تحریک انصاف در این انتخابات اکثر تحلیلگران سیاسی را شگفت زده کرده است. یکی از ویژگی‌های مهمی که به عملکرد برجسته PTI کمک می‌کند، محبوبیت آن در میان اکثریت قاطع جوانان است. آنچه که این نشان می‌دهد این است که درجه زیادی از اعتماد به یک حزب سیاسی وجود دارد که دو قطبی دو قدرتمندترین حزب سیاسی را شکسته است. با این حال، موفقیت حزب تحریک انصاف برای تسهیل پیروزی‌های دروغین نخبگان سیاسی سنتی خنثی شده است.

انتخابات در وهله اول به تعویق افتاد و اکنون که برگزار شده است، نتایج انتخابات نیز به تأخیر افتاده است تا نامزدهای مورد نظر برای پیروزی کمک کنند. به ویژه، رهبر PML (N)، نخست وزیر سابق نواز شریف، آشکارا به مقابل نامزد بسیار محترم حزب تحریک انصاف، دکترا یا سیم رشید، شکست خورده بود. اما نیروهای غیردموکراتیک به نوعی نتیجه انتخابات را تغییر داده بودند تا آقای شریف پیروز شود.

رای عمومی باید توسط همه بدون هیچ صلاحیت یا محدودیتی محترم شمرده شود. دولت نباید در این مقطع حساس مردم را دچار تزلزل یا شکست کند. به تعویق افتادن نتایج انتخابات وضعیت را مخاطره آمیزتر کرده است. مردم صحبت کرده‌اند. نیروهای غیردموکراتیک باید برای یک بار هم که شده با ظرافت از خود عقب نشینی کنند. دولت نمی‌تواند آزمایش‌های بیشتری را انجام دهد. عدم پذیرش خواست مردم، بی‌ثباتی سیاسی موجود در کشور را تشدید می‌کند. ثبات سیاسی در یک ساختار دموکراتیک سالم تنها ضامن مقابله موفقیت آمیز با مشکلات اجتماعی و اقتصادی بی‌شماری است که کشور را مبتلا کرده است.*

سطری چند در مورد نویسنده این مقاله

عقیب ستار فارغ التحصیل رشته روابط بین الملل از دانشگاه دفاع ملی اسلام آباد است و در حال حاضر همکار پژوهشی در امور خاورمیانه است.



..... با تقدیم احترامات «2024-02-15»

مقاله دوم



نویسنده: ملکه سامدانی «Mehlaqa Samdanie»

منبع و تاریخ نشر: کمان دریم «2024-02-14».

برگردان: پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل»

**پیروزی تاریخی در انتخابات فرصتی برای جا بجایی
«ورود مجدد» ایالات متحده در پاکستان فراهم میکند**

**Historic Election win provides opportunity for US
reset in Pakistan**



حامیان حزب تحریک انصاف پاکستان (PTI) به رهبری عمران خان در 11 فوریه 2024 در کراچی در اعتراض به انحراف ادعایی در نتایج انتخابات ملی پاکستان تظاهرات کردند. پلیس پاکستان در 11 فوریه هشدار داد که با تجمعات غیرقانونی پس از حزب به شدت برخورد خواهد کرد. عمران خان، نخست وزیر سابق زندانی، از حامیان خود خواست تا به تقلب در انتخابات هفته گذشته اعتراض کنند. عکاسی توسط آصف حسن

با بسته شدن روند رای گیری پس از انتخابات پارلمانی پاکستان در 8 فوریه، شبکه های رسانه ای بزرگ پوشش شب انتخابات رابا مجریان و کارشناسان برجسته تلویزیونی آغاز کردند که درباره میزان مشارکت رای دهندگان و جدول زمانی به ارتباط نتایج مورد انتظار بحث می کردند. زمانی که وقت به ارائه تحلیل های شان فرا رسید، یکی از محبوب ترین مجریان تلویزیون پاکستان، حمید میر، غوغایی غیرمنتظره ای را علیه کل روند انتخابات به راه انداخت. او از نامیدن روند آن روز بمثابة یک «انتخابات» امتناع کرد، و از تعلیق خدمات تلفن همراه (که باعث اختلال شدید رای دهندگان در هنگام رای دادن آنها شد) انتقاد کرد و اهمیت بحث در مورد میزان مشارکت رای دهندگان از بیش تعیین شده در زمان نتیجه انتخابات را زیر سوال برد.

. این یک لحظه خیره کننده در تلویزیون زنده در زمانی بود که دستگاه نظامی و اطلاعاتی پاکستان به طور سیستماتیک همه اشکال مخالف را سرکوب کرده بود. کسی جرأت کرده بود آنچه را که میلیون ها پاکستانی در کشور و در دیاسپورا در مورد روند انتخاباتی عمیقاً ناقص می دانستند، به زبان بیاورد.

شاید منظور میر به تقلب پیش از انتخابات علیه محبوب ترین حزب سیاسی پاکستان، تحریک انصاف پاکستان (PTI) به رهبری نخست وزیر سابق عمران خان بود یا این حال، با گذشت شب، نهادهای نظامی و اطلاعاتی با همکاری کمیسیون انتخابات پاکستان (ECP) تلاش کردند تا بزرگترین سرقت پس از انتخابات در تاریخ اخیر پاکستان را انجام دهند.

دیگر قابل دوام یا گوارا نیست که دولت ایالات متحده به حمایت خود از ارتش پاکستان ادامه دهد و روابط بلند مدت خود را با جمعیت 240 میلیونی که دو سوم آن زیر 30 سال است به خطر بیندازد.

به محض اینکه رسانه ها گزارش دادند که نامزدهای مورد حمایت حزب تحریک انصاف در حال شکست نواز شریف، نخست وزیر سابق (مورد علاقه ارتش) و دیگر نامزدهای پیشرو در حزب او هستند، ECP به طور ناگهانی اعلام نتایج را در حوزه های انتخابیه کلیدی به تاخیر انداخت. چند ساعت بعد، پاکستانی ها با واقعیتی کاملاً جدید بیدار یا آگاه شدند. نامزدهای حزب تحریک انصاف که با اختلاف و با تفاوت زیادی پیروز شده بودند و اسنادی برای اثبات آن داشتند، بر اساس ECP خود را شکست خوردند. با وجود "از دست دادن" ده ها کرسی در این روند، که آنها در حال حاضر در دادگاه ها به چالش کشیده اند، نامزدهای مورد حمایت حزب تحریک انصاف همچنان بیشترین تعداد کرسی ها را در پارلمان به دست آورده اند.

به بیان ساده، حامیان تحریک انصاف در پاکستان چیزی جز یک کودتای غیر نظامی علیه ارتش پاکستان انجام ندادند.

دولت با یدن به جای اینکه به حمایت از تشکیلات نظامی بی اعتباری که قصد براندازی اراده مردم را دارد، ادامه دهد، بهتر است از خواسته های دموکراتیک میلیون ها پاکستانی حمایت کند.

تقلب قبل از انتخابات

با نزدیک شدن به تاریخ انتخابات پارلمانی، حزب تحریک انصاف از نماد انتخاباتی خود محروم شد و نامزدهای حزب مجبور به رقابت به عنوان مستقل شد. عمران خان، رئیس حزب و نخست وزیر سابق، به سه اتهام جداگانه مجرم شناخته شد و در مجموع به 31 سال زندان محکوم شد. نامزدهای حزب تحریک انصاف و خانواده ها ایشان مورد هتک، آزار و اذیت و تهاجم قرار گرفتند و بسیاری مجبور شدند مخفیانه به مبارزات انتخاباتی بپردازند.

سرکوب رای دهندگان زیاد بود. مردم تا دیروقت نمی دانستند کجا رای می دهند، و گاه به رای دهندگان یک خانواده واحدهای رای دهی با فاصله صدها مایل از هم اختصاص داده می شد یک روز قبل از انتخابات، کمیسیون انتخابات پاکستان (ECP) با استناد به نگرانی های امنیتی اعلام کرد که حوزه های رای گیری زودتر بسته می شود و دسترسی رای دهندگان را بیشتر محدود می کند.

و با این حال، علیرغم تقلب گسترده قبل از رای گیری و ارباب رای دهندگان، حامیان حزب تحریک انصاف دسته جمعی به میدان آمدند. ده ها میلیون نفر از حقوق انتخاباتی خود استفاده کردند و ناراحتی خیره کننده ای به همراه آوردند.

. به جای ادامه حمایت از ارتش به قیمت فرآیندهای دموکراتیک در پاکستان، دولت ایالات متحده بهتر است پیامدهای این لحظه بی سابقه در تاریخ پاکستان را درک کند.

انتخابات پاکستان نشان داد که با وجود دوره های طولانی حکومت نظامی مستقیم و غیرمستقیم در این کشور، مردم پاکستان همچنان به روند دموکراتیک ایمان دارند. این بیانیه روشن کرد که ارتش پاکستان و سازمان های اطلاعاتی آن دیگر نمی توانند فرآیندها و نتایج انتخابات را در مواجهه با قدرت غالب مردم دستکاری کنند. این نشان می دهد که تلاش های ارتش برای کنترل روایت از طریق خفه کردن رسانه ها و هتک قرار دادن روزنامه نگاران، دیگر با جمعیتی که از نظر فناوری ماهر هستند و از رسانه های اجتماعی آگاه هستند، کار نمی کند. این نشان داد که چنگ آهنین ارتش در حال لغزش است.

این یک لحظه حساس در تاریخ پاکستان و برای روابط ایالات متحده و پاکستان است

ارتش که زمانی یک نهاد مورد احترام در پاکستان بود، اکنون مورد تحقیر میلیون ها پاکستانی در این کشور و در دیا سپورا قرار می گیرد که آن را مسئول برکناری عمران خان می دانند. آنها اکنون به طور فزاینده ای از نقش موزیانه رهبری نظامی در فصول

مختلف تاریخ پاکستان آگاه هستند: اقدامات نسل کشی آن در سال 1971 علیه بنگالی های پاکستان شرقی، پرورش گروه های ستیزه جو برای پیشبرد اهداف سیاست داخلی و خارجی، مشارکت در عملیات اجرایی بنایدید شدن شهروندان پاکستانی، همکاری آن با سیا در به اصطلاح جنگ علیه تروریسم، و نقض مکرر قانون اساسی پاکستان .

روابط ایالات متحده و پاکستان دیگر قابل دوام نیست

از اینکه دولت ایالات متحده به حمایت خود از ارتش پاکستان ادامه دهد و روابط بلند مدت خود را با جمعیت 240 میلیونی که دو سوم آن زیر 30 سال است به خطر بیندازد دولت های متوالی ایالات متحده به ارتش پاکستان برای پیشبرد منافع استراتژیک خود متکی بوده اند و فعالانه برای تضعیف رهبران غیر نظامی «به شدت بی طرف» مانند عمران خان، که سعی در ایجاد سیاست های خارجی مستقل داشتند، کار کرده اند .

به همین دلیل است که دولت بایدن در برابر سرکوب وحشیانه دولت علیه حامیان عمران خان پس از برکناری او در دو سال پیش، به طرز آشکاری سکوت کرد. این بی تفاوتی در آستانه انتخابات حتی پس از انتشار گزارش های گسترده مبنی بر تقلب پیش از انتخابات ادامه یافت .

بسیاری از جامعه پاکستانی-آمریکایی که از عدم حمایت دولت سرخورده شده بودند، به نمایندگان منتخب خود روی آوردند تا از قطعنامه 901 مجلس نمایندگان حمایت کنند که خواستار برگزاری انتخابات آزاد و عادلانه در پاکستان بود. آنها موفق شدند بیش از 70 عضو کنگره را به حمایت از قطعنامه جلب کنند .

از زمان انتخابات، و به دستور رای دهندگان پاکستانی-آمریکایی، بسیاری از این نمایندگان هشدار خود را در مورد تقلب گسترده در روز انتخابات اعلام کردند. برخی از مقامات پاکستانی خواستند به خواست مردم احترام بگذارند، در حالی که برخی دیگر به دلیل اتهامات تقلب گسترده خواستار تحقیق در مورد انتخابات شدند .

این یک لحظه حساس در تاریخ پاکستان و برای روابط ایالات متحده و پاکستان است. در بحبوحه ضدآمریکایی فزاینده در کشور مجهز به سلاح هسته ای، دولت بایدن فرصتی برای از سرگیری روابط خود با مردم پاکستان دارد. همانطور که توسط برخی از اعضای کنگره تاکید شده است، دولت بایدن در همبستگی با مردم پاکستان با ایستادگی و علناً از به رسمیت شناختن نتایج انتخابات پاکستان تا زمانی که همه بی نظمی ها رفع نشود، خودداری کند. هر چیزی کمتر از آن، ثبات را در کشور و همچنین در منطقه به خطر می اندازد. همچنین سخنان بایدن در مورد اصول دموکراتیک و حاکمیت قانون را به سخره خواهد گرفت .

سطری چند در مورد نویسنده این مقاله :

مه لقا صمدانی

مه لقا صمدانی بنیانگذار و مدیر انجمن اتحاد برای صلح است، یک سازمان

حمایتي که به دنبال تأثیرگذاری بر سیاست های عمومی است.

با تقدیم احترامات «2024-02-16»

مقاله سوم :

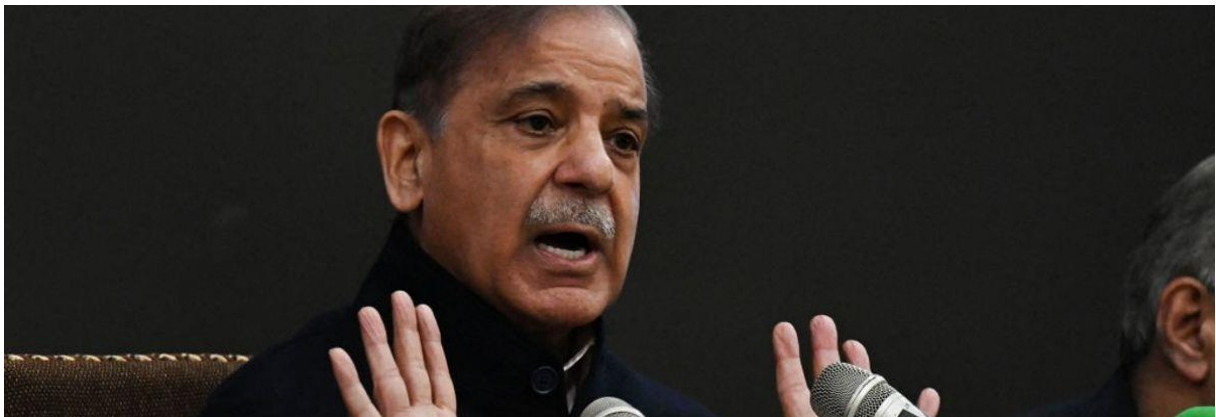
لیکونکی : بریتس ویلکنس (Breet Wilkins) :

منبع اودخبریدو نیته : کمان دریم «2024-02-14»:

ژباړونکی : پوهندوی دوکتور سیدحسام «مل» .

**آمریکایی ترقی پسندو یا پرمختگ تلونکو دپاکستان
دیوځ لاس وهنه دپاکستان په انتخاباتو کی وغندل**

**US progressive decry Pakistan military's election
middling**



د پاکستان د مسلم لیگ نواز، پاکستان پیپلز پارٹی او نورو تر منځ د ایتلافي حکومت د جوړولو د موافقي په نتیجه کی بنايي د پاکستان پخوانی لومړی وزیر شهباز شریف د دغه هېواد د راتلونکي مشر په توگه دنده ترسره کړي. (عکس: عارف علي/AFP د گيتي اميجز له لاري

د آمریکا د کانگرس پروگراسیپ (ترقی پسند یا مخکښ) مشرانو د چهار شنبی په ورځ د پاکستان د پوځ د تیري اونی په انتخاباتو کی مداخله اولاس وهنه وغندله، په کوم کی چې د پخواني لومړي وزیر عمران خان له گوند سره تړلي کا ند يد انوبیاهم په بیرو هڅودهغوی په گوښه کولوسره سره هغو وتوانیدل چی دپارلمان دیري څوکی وگتي.

د پوځ او د متحده ایالاتو په ملاتړ ددی هیوادد سرپرست حکومت په یوه حیرانوونکي غندنه کې چې تیرکال یې په شکمن ډول پر خان (دپاکستان پخواني لمړي وزیر او د کریکت ستوري) باندې د فساد تورونه ولگول، نوسره دهغه بیا هم د پاکستان تحریک انصاف گوند پورې تړلو نوماندانو د ملي اسمبلی 93 څوکۍ وگټلې. د محافظه کاره پاکستان مسلم لیگ نواز (PMLN) گوند د 75 څوکيو په پرتله یا د مرکز کین اړخي پاکستان پیپلز گوند 54 څوکۍ. د کانگرس د پروگریسیو کاکس (CPC) مشري پر امیلا جیپال (D-Wash) او د سولې او امنیت د چارو رییسې پر امیلا جیپال (D-Wash) "تیره اونی په خپلو انتخاباتو کې، پاکستانیانو یو واضح پیغام واستاوه چې دوی یو داسې هیواد غواړي چې د خلکو په مشرۍ وي، نه د پوځ." د ځواک رییس باربرالی (D-Calif) - چې د متحده ایالاتو مشرانو جرگې ته هم کانديد دی - په یوه بیان کې وویل. — (@)

خان اوس مهال وروسته له هغه په بند محکوم شو چې تیره میاشت د یو ډیپلوماتیک کیبل د افشا کولو په تور په 10 کاله بند محکوم شو چې دا نښې چې د بایډن ادارې د پاکستان حکومت و هڅول چې هغه په اوکراین باندې د روسیې د برید په اړه د خپلې بې طرفه دریځ له امله له واکه لرې کړي. خان او د هغه پلویان وايي، پر ده لگېدلي تورونه سیاسي انگیزه لري.

د سه شنبې په ورځ، PMLN، PPP، او د نورو گوندونو مشرانو په پاکستان کې د ایتلافي حکومت په جوړولو موافقه وکړه، دا یو اقدام د PTI د واک د ناکامولو لپاره دی. د دې معاملې له مخې، شهباز شریف، چې د PMLN پخوانی لومړی وزیر دی، احتمال لري د پاکستان راتلونکی مشروي. پي ټي ايي وايي، پوځ په لسگونو سيا ليو کې درغلي کړي او يا يې لاسوهنه کړې ده.

د ټاکنو پر مهال په ټول هیواد کې د گړخنده تلیفون او انټرنیټ خدماتو د بندولو له امله پر حکومت هم پراخي نیوکې وشوې.

جیپال او لي په خپل بیان کې وویل، "موږ د پاکستان د پوځ هغه هڅې غندو چې د ازادو او عادلانه ټاکنو مخه یې نیسي او د هر ډول دوامداره هڅو د سمدستي بندولو غوښتنه کوو." "د پاکستان د حکومت او امنیتي ځواکونو لپاره د متحده ایالاتو د ملاتړ تاریخ ته په پام سره، موږ ځانگړي مسؤلیت لرو چې ډاډ ترلاسه کړو چې په راتلونکي کې، زموږ امنیتي همکارې له داسې حکومت سره ده چې د پاکستان د خلکو د ارادې او ډیموکراتیک رضایت استازیتوب کوي."

د بایډن ادارې او د متحده ایالاتو ډیری قانون جوړونکو هم د رای وړکوونکو د فشار او ډارولو، د مدني آزادیو محدودیتونو، او ټاکنیز تاوتریخوالي په اړه اندیښنه څرگنده کړه. د نورو پیښو ترڅنګ په بلوچستان کې د ټاکنو په ورځ په دوو بمي چاودنو کې لسگونه کسان وژل شوي او ټیپیان شوي دي.

د سه شنبې په ورځ په فوکس کې د فارن پالیسي لپاره لیکنه، د سولې لپاره د ټولني د اتحادیې دمدافع ډلې مهلقه صمداني د رایې ورکونکو ځینې ادعا شوي فشارونه بیان کړل:

لکه څنګه چې د پارلماني ټاکنو نیټه رانژدې شوه، د PTI څخه خپل ټاکنیز نښان واخیستل شو، او د ګوند کاندیدان مجبور شول چې د خپلواکو په توګه ودریږي... د پی ټی آی نوماندان او د دوی کورنۍ په نښه شوي، ځورول شوي او ځورول شوي، او ډیری یې په پټه کې کمپاین کولو ته اړ شوي.

د رای ورکونکو زور زیاتۍ و. خلک تر نا وخته پورې نه پوهیدل چې دوی به چیرته رایه ورکړي، او ځینې وختونه په یوه کورنۍ کې رایه ورکونکي د رایې ورکولو مرکزونه په سلهاو مایلونو کې ټاکل شوي. له ټاکنو یوه ورځ مخکې، د امنیتي اندېښنو له امله، د پاکستان د ټاکنو کمیسیون اعلان وکړ چې ټاکنې به وختي پای ته ورسیري، او د رایې ورکونکو لاسرسی به نور محدود کړي.

صمداني زیاته کړه، "او بیا هم، د انتخا با تونه مخکې د پراخو درغلیو او د رای ورکونکو د ډارولو سره سره، د PTI ملاتړي په ډله ایز ډول راوتلي." "په لسګونو ملیونو خلکو خپل انتخاباتي حقونه کارولي او حیرانتیا یې راپارولې ده."

حسن علي د دې اونی د ملت لپاره لیکلي چې پاکستان "«په بحران» کې دي .

د هېواد ۲۴۰ میلیونه وګړي چې د انفلاسیون او اقتصادي رکود له سختې کچې څخه رنځ وړي، د خپلو ستونزو د حل لپاره یو قوي او باثباته حکومت ته اړتیا لري . هر هغه حکومت چې منځ ته راځي، پرته له دې چې د تحریک انصاف په مشرۍ وي، د سختو پریکړو کولو مشروعیت نه لري، او احتمال لري چې د پوځ په ملاتړ پورې اړه ولري.

» هغه ادامه ورکړه، "پاکستان یې پرمختګ کونکي هم په یوه ناندري کې پاتې دي ." "دا روښانه ده چې PTI د خلکو پراخه ملاتړ لري، مګر داسې ښکاري چې ګوند په نظریاتي توګه د مذهبي پاپولزم او ټولنیز محافظه کارۍ دوه ستونو ته ژمن دی.

"علي زیاته کړه، "له بلې خوا د پاکستان پوځ ولاړ دی، چې د پاکستان له خپلواکۍ راهیسي یې د پاکستان سیاست بې ثباته کړی او د خپلو اتباعو د حقونو د تر پښو لاندې کولو عادت یې کړی دی " "تر دې د مه د کین اړخو تر مینځ موجوده مزاج دا دی چې خلکو په پی ټی آی کې د باور کولو لپاره خپل انتخاب کړی او دا چې د دې انتخاب باید د پوځي تا سیسا تو درناوی وشي .

-----**په درناوی (17-02-2024)**